

Na rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany dňa 26.11.2015

Názov materiálu : POSKYTNUTIE DOBROVOLNÉHO PRÍSPEVKU ZO STRANY MESTA PIEŠŤANY PRE OO CR REZORT PIEŠŤANY NA ROK 2016

Obsah materiálu : Dôvodová správa
Žiadosť o navýšenie príspevku do OO CR Rezort Piešťany
Žiadosť o dotáciu na marketingové účely, let Berlín – Piešťany
Projekt: Obnova leteckého spojenia Berlín - Piešťany

Návrh na uznesenie :

Mestské zastupiteľstvo mesta Piešťany po prerokovaní

A) Poskytnutie dobrovoľného členského príspevku v roku 2016 vo výške 30 tisíc eur zo strany Mesta Piešťany pre Oblastnú organizáciu cestovného ruchu Rezort Piešťany v zmysle Čl. 12 ods. 1 Stanov OO CR Rezort Piešťany

- schvaľuje
- schvaľuje s pripomienkami poslancov

B) Zapracovať do rozpočtu na rok 2016 sumu 30 tisíc eur v položke 642 006 – Členské príspevky

- schvaľuje
- schvaľuje s pripomienkami poslancov

Stanovisko Mestskej rady

Uznesenie MsR č. 166/2015

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

A/ Odporúča

návrh na poskytnutie dobrovoľného členského príspevku v roku 2015 vo výške 30 000,- EUR zo strany Mesta Piešťany pre Oblastnú organizáciu cestovného ruchu Rezort Piešťany v zmysle Čl. 12 ods. 1 Stanov OO CR Rezort Piešťany

schváliť s pripomienkami k dôvodovej správe.

Prítomných : 6

Za : 6

Nehlasoval : 1 (Ing. Brna)

B/ Odporúča

návrh na zmenu rozpočtu rozpočtovým opatrením podľa §14 ods.2 písm. b) a c) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, a to zvýšením bežných výdavkov na rozpočtovej položke 642 006 – Členské príspevky o sumu 30 000,- EUR, predstavujúcich výšku poskytnutého príspevku zo strany Mesta Piešťany pre OO CR Rezort Piešťany, pričom rozpočtovým opatrením sa menia výdavky rozpočtu zvýšením výdavkovej časti rozpočtu o sumu 30 000,- EUR

schváliť s pripomienkami poslancov.

Prítomných : 6
Proti : 1 (Mgr. Drahovský)
Zdržal sa : 5
Nehlasoval : 1 (Ing. Brna)

Podľa výsledkov hlasovania konštatujem, že tento návrh MsR neodporúča schváliť!

Spracovateľ : Ing. Stanislav Mikuš, vedúci Oddelenia finančných služieb MsÚ Piešťany

Predkladateľ : Mgr. Michal Hynek, viceprimátor mesta Piešťany

Dátum vyhotovenia: 20.11.2015

Dôvodová správa

Na základe žiadosti o navýšenie príspevku do OO CR Rezort Piešťany o 30.000,- Eur pre rok 2016 za účelom marketingu a propagácie mesta Piešťany v Nemeckej spolkovej republike, ktorej súčasťou bude i obnovenie letov Berlín - Piešťany vám predkladáme tento materiál. Navýšenie príspevku navrhujeme riešiť formou jednorazového poskytnutia dobrovoľného členského príspevku pre rok 2016 v zmysle Čl. 12 ods. 1 Stanov OO CR Rezort Piešťany.

Propagácia mesta Piešťany v súvislosti so znovuoobnovením linky Berlín - Piešťany by bola prínosom k rozvoju cestovného ruchu v regióne, predovšetkým v oblasti kúpeľníctva. Hlavným podnetom vzniku tejto linky je totiž preprava nemeckých turistov do piešťanských kúpeľov. Ročne navštívi piešťanské kúpele niekoľko tisíc nemeckých turistov. Toto číslo však postupne klesá. Priame spojenie Berlína s Piešťanmi by znížovanie počtu nemeckých turistov mohlo nielen zastaviť, ale aj zvýšiť.

Letecké chartrové spojenie Nemecka a Piešťan zabezpečovala v uplynulých dvoch rokoch cestovná kancelária EuroMed Berlín. Lety však boli prerušené pre finančné problémy. Zástupca jej dcérskej spoločnosti EuroMed Slovensko by chcel toto letecké spojenie obnoviť a preto oslovil mesto Piešťany a OO CR Rezort Piešťany s požiadavkou na spolufinancovanie marketingových a propagačných aktivít. Spoločnosť má na Slovensku približne 1800 hostí ročne, z nich až 1200 prichádza do Piešťan. Zavedením letov by sa tento počet podstatne zvýšil. Spoločnosť plánuje 12 letov a s predpokladaným počtom 64 ľudí na jeden let, by išlo asi o 768 hostí. Asi 40 % by mohla tvoriť nová klientela, ktorá doteraz navštevovala kúpele v Čechách, Poľsku a Maďarsku. Lety by mala zabezpečiť CSA.

Participácia samosprávy prostredníctvom Rezortu Piešťany na propagácii mesta Piešťany v Nemecku v súvislosti s leteckým spojením by sa mala vrátiť do mestskej kasy aj v podobe dane za ubytovanie v najbližších rokoch.

Pridanou hodnotou poskytnutia dobrovoľného príspevku pre OO CR Rezort Piešťany bude vklad rovnakej finančnej čiastky zo strany EuroMed Slovensko formou členského príspevku do oblastnej organizácie, čo by mohlo byť prínosom v navýšení budúcej dotácie štátu do tejto organizácie vo výške až do 60 tisíc Eur.



MediKur Reisen GmbH, Berlin, Deutschland

v zastúpení

EuroMed Slovensko, s.r.o., Kúpeľný ostrov, Balneoterapia II 3603, 921 29 Piešťany

Rezort Piešťany
Kukučínova 21
921 01 Piešťany

VEC: Žiadosť o dotáciu na marketingové účely, let Berlín – Piešťany 2016.

Obraciam sa na vás so žiadosťou o dotáciu na účel podpory propagácie obnovenia letov Berlín – Piešťany v sezóne 2016. Do Rezortu Piešťany vložíme rovnakú finančnú čiastku, ako nám bude poskytnutá z vašej strany. Obe budú použité na horeuvedený účel.

Za kladné vybavenie mojej žiadosti vopred ďakujem.

S pozdravom



Ing. Andrej Klimek
MediKur-Reisen GmbH
EuroMed Slovensko s.r.o.

V Piešťanoch, 3.11.2015

Rezort Piešťany, Kukučínova 21, 921 01 Piešťany

Mestský úrad Piešťany
Nám. SNP 3
921 45 Piešťany

VEC: Žiadosť o navýšenie príspevku do Rezortu Piešťany

Obraciame sa na Vás so žiadosťou o navýšenie príspevku mesta Piešťany do Rezortu Piešťany v sume 30 000,- €.

Túto čiastku chceme použiť na Marketing a propagáciu mesta Piešťany v spolupráci so spoločnosťou MediKur Reisen, GmbH, Berlin, Deutschland, v zastúpení EuroMed Slovensko, a.s. a očakávame zvýšený záujem o kúpeľnú liečbu v našom meste, ktorého súčasťou bude i obnovenie letov Berlín - Piešťany v sezóne 2016.

Za vybavenie mojej žiadosti vopred ďakujem.

S pozdravom

Ing. Štefan Šiška
výkonný riaditeľ
Rezort Piešťany



V Piešťanoch dňa 5. 11. 2015

REZORT PIEŠŤANY
Kukučínova 21
921 01 Piešťany
IČO: 42288916 DIČ: 2023442190



MediKur Reisen GmbH, Berlin, Deutschland

v zastúpení

EuroMed Slovensko, s.r.o., Kúpeľný ostrov, Balneoterapia II 3603, 921 29 Piešťany

Projekt: Obnova leteckého spojenia Berlín TXL – Piešťany PZY

I. Ciele projektu

Cieľmi projektu sú:

- obnovenie leteckého spojenia NSR so Slovenskom, ako jediného priameho spojenia medzi týmito dvoma štátmi,
- zvýšenie počtu hostí v príjazdovom kúpeľnom cestovnom ruchu v Piešťanoch,
- zvýšenie povedomia obyvateľov Berlína a okolia o Piešťanoch a možnostiach využitia voľného času,
- ako pilotný projekt informovanie o príležitostiach a možnostiach letov do regiónu, propagácia mesta Piešťany a Letiska Piešťany v Berlíne, kde je veľký počet potenciálnych obchodných partnerov a leteckých spoločností,
- možnosťou leteckej prepravy zvýšiť vekovú hranicu hostí, ktorí majú záujem o kúpeľnú liečbu a nie sú schopní absolvovať zdĺhavú cestu autobusmi, alebo autami,
- získanie novej, mladšej klientely, zvyknutej lietať,
- zvýšiť návštevnosť turistických atrakcií v regióne vypracovaním ponuky výletov v spolupráci s obcami a mestami TTSK,
- zvýšenie konkurencie regiónu pred porovnateľnými destináciami cestovného ruchu v Maďarsku, Čechách a Poľsku.

II. Termíny letov

27.03.2016
17.04.2016
24.04.2016
08.05.2016
29.05.2016
05.06.2016
19.06.2016
28.08.2016
18.09.2016
25.09.2016
09.10.2016
30.10.2016

III. Očakávaný prínos pre mesto Piešťany

Lietieť budeme lietadlom ATR72 s kalkulovaným počtom osôb 64 na jeden let.

- plánovaný počet prepravených osôb: 768
- odhadovaná priemerná dĺžka pobytu: 17 prenocovaní
- odhadovaný počet lôžkodní: 13 056
- priemerná cena za pobyt: 1550€
- odhadovaný ročný obrat za pobyty: 1 190 400€
- odhadovaný príjem z kúpeľného poplatku: 13 000€ (odhad bez držiteľov ZŤP preukazu)
- príjem letiska z letiskových poplatkov
- multiplikačný efekt pre podnikateľské prostredie v meste

IV. Aplikácia finančnej podpory zo strany TTSK a mesta Piešťany

- prezentácia regiónu, mesta a letiska v katalógu CK MediKur Reisen
 - o tlač 50 000 katalógov distribuovaných klientom
 - o náklady na tlač a poštovné: 110 000€
- prezentácia destinácie, inzercia: 100 000€
- prezentácia online, webové stránky CK MediKur www.kuren.de a www.kurreisen.de, správa cez google, rating: 80 000€
- Veľtrhy cestovného ruchu v DE: 50 000€
 - o Dresden
 - o 2x Berlin
 - o Leipzig
 - o Cottbus
 - o Rostock
 - o Magdeburg
 - o Erfurt
 - o Bremen
 - o Hamburg
- BTB ITB Berlin 2016: 40 000€
- Proklientské akcie (koncerty, prednášky): 30 000€
- Family trip pre agentúry, prezentácie slovenských kúpeľov a leteckej prepravy: 10 000€
- Road show pre získanie nových CK a klientov: 20 000€
- Tlač plagátov a letákov pre lety Berlín – Piešťany: 10 000€
- Tlač newsletter špeciálne pre lety na Slovensko, 3x ročne: 10 000€
- Celkové plánované náklady na marketingové aktivity: 460 000€

Vzhľadom na ponúknutú cenu letov od leteckej spoločnosti a pri plánovaní atraktívnej ceny za letenku pre koncového klienta vo výške 199€, sme vypočítali potrebnú výšku dotácií nasledovne:

MediKur Reisen:	50 000€
TTSK:	?
Rezort Piešťany:	30 000€

Vypracoval: Ing. Andrej Klimek/EuroMed Slovensko, s.r.o.